

PHÄNOMENOLOGIE, GESCHICHTE UND ANTHROPOLOGIE DES REISENS.

Internationales interdisziplinäres Alexander-von-Humboldt-Kolleg
in St. Petersburg 16. – 19. April 2013.

Herausgegeben von
LARISSA POLUBOJARINOVA

MARION KOBELT-GROCH

OLGA KULISHKINA

Solivagus-Verlag
Kiel 2015



SOLIVAGUS
Verlag

Inhaltsverzeichnis

LARISSA POLUBOJARINOVA

MARION KOBELT-GROCH

OLGA KULISHKINA

EINLEITUNG 13

REISE ALS PHÄNOMEN UND DISKURS

DIRK KEMPER

REISEN ALS DISKURSFORM.

HERDERS „JOURNAL MEINER REISE IM JAHR 1769“ 25

OLGA N. KULISHKINA

ZUR TYPOLOGIE DER REISEBESCHREIBUNG ALS GATTUNGSART.

NIKOLAJ KARAMZINS „BRIEFE EINES RUSSISCHEN REISENDEN“ UND Fjodor

DOSTOJEVSKIJS „WINTERAUFZEICHNUNGEN ÜBER SOMMEREINDRÜCKE“ ·· 33

ALEXANDER L. ROGATSCHESKI

ZUR ZENSURGESCHICHTE DER REISELITERATUR IN RUSSLAND

(BIS ANFANG DES 20. JAHRHUNDERTS) 46

WOLFGANG STEPHAN KISSEL

LITERARISCHER REISETEXT UND VISUALITÄT UM 1930.

BORIS PASTERNAKS „GELEITBRIEF“ 55

ELENA AGAZZI

MASS DER DINGE UND WELTVERMESSUNG ZWISCHEN

FORSCHUNGSREISEN UND LITERARISCHEM WERK.

W. G. SEBALD, KONRAD BAYER UND DANIEL KEHLMANN 67

REISE UND KONSTRUKTION DES ANDEREN

GORDANA JOVANOVIĆ

HERMENEUTIK DES REISENS 83

ELENA M. APENKO

THE EUROPEAN VOYAGES OF W. IRVING:
THE "EUROPE" OF HIS SKETCHES 94

MARIA CAROLINA FOI

HERMANN BAHR'S „DALMATINISCHE REISE“.
DIE KONSTRUKTION DES ÖSTERREICHISCHEN 102

ELENA V. BAKIROVA

DIE GROSSE REISE: EIN PENDEL ZWISCHEN KAFKA-RAUM UND RAUM DER
GASTARBEITER. ZU EINER „KLEINEN“ MIGRATIONS-LITERATUR 112

MARISA SIGUAN

JEAN AMÉRY'S „UNMEISTERLICHE WANDERJAHRE“ UND NACHTFLÜGE.
WANDERN ZWISCHEN ORTEN UND ZEITEN DER GESCHICHTE ALS
ICH-KONSTITUTION. 121

ALEKSANDRA V. ELISEEVA

VORSTELLUNG VON NOMADENTUM ALS DASEINSFORM
SOZIAL DISKRIMINIERTER GRUPPEN 131

GENDERRELEVANTE ASPEKTE DES REISENS

MARION KOBELT-GROCH

„DANACH HATTE DER WEG MAMA NACH CHILE GEFÜHRT ...“
HULDA MEISTERS REISEN IM SPIEGEL DER KINDHEITSERINNERUNGEN
IHRER TOCHTER MARFA 139

VERA N. AKHTYRSKAYA

JOURNEY AS AN (UN)FULFILLED QUEST: SOME ASPECTS OF GENRE AND
GENDER IN THE POETRY OF CHRISTINA GEORGINA ROSSETTI 151

ANNA G. BODROVA

UNTER GENDER-ASPEKTEN BETRACHTET:
ALMA MAXIMILIANE KARLINS REISEBERICHTE 160

GESCHICHTE DES REISENS

ALEKSANDR V. PODO SINOV

WISSENSCHAFTLICHE REISEN IN DER ANTIKE 170

MIKHAIL L. KHORKOV

REISEN UND HANDSCHRIFTEN SAMMELN:
DIE SPÄTMITTELALTERLICHEN GELEHRTEN UND IHRE BIBLIOTHEKEN ... 180

KOLJA BERGER

FRIDERICH MARTENS „SPITZBERGISCHE ODER
GROENLANDISCHE REISE-BESCHREIBUNG“ 190

MARCUS V. MAZZARI

„GLÜCKLICH UNS PREISEND,
DIESEN GARTEN DER WELT GESEHEN UND BEREIST ZU HABEN“:
DIE BRASILIANISCHE EXPEDITION VON
J. B. SPIX UND C. F. P. MARTIUS 198

BETTINA WAHRIG

EIGENES UND FREMDES:
PAOLO MANTEGAZZA UND DIE GEBURT DER EUROPÄISCHEN COCA 208

OLGA V. TOMASHEVICH

G. BELZONI'S TRAVELS TO EGYPT:
A RISKY GAMBLE OR THE BIRTH OF EGYPTOLOGY? 224

ELENA S. SOBOLEVA

ON ONE VOYAGE TO EAST TIMOR (2009):
MYTHS (OLD AND NEW) AND REALITY 233

GOETHE UND DAS REISEN

JOCHEN GOLZ

GOETHE'S „ITALIENISCHE REISE“ IM KONTEXT DER
ZEITGENÖSSISCHEN REISELITERATUR 250

YOUNG-AE CHON

GOETHE'S RHEIN-MAIN-REISEN, EINE HEIMKEHR IN DIE WELTPOESIE.
ZUR DREIFACHKODIERUNG DER REISEN 262

SERGEJ P. TAŠKENOV

DER FALL AUGUST VON GOETHE:
ZUR PSYCHOPOETIK SEINER „GESCHEITERTEN“ REISETAGEBÜCHER 274

WESTEUROPÄER AUF RUSSLANDREISE

KRISTINA KÜNTZEL-WITT

ALEXANDER VON HUMBOLDT'S IMPRESSIONEN VON
SEINER REISE IN DEN ALTAI 1829 286

SUSANNE LUBER

KULTURKONTAKT IM BUCH: ST. PETERSBURG IM
SPIEGEL DEUTSCHSPRACHIGER REISEBERICHTE 297

CHARLOTTE KRAUSS
ÜBER DIE MÜHSAME FORTBEWEGUNG IM ZARENREICH.
FRANZÖSISCHE REISENDE AM RANDE DER ZIVILISATION 308

LARISSA N. POLUBOJARINOVA
AUGUST VON HAXTHAUSENS REISE NACH RUSSLAND UND
DIE KONSTRUKTION DES RUSSISCHEN SEKTENDISKURSES 323

ALEKSEJ I. ŽEREBIN
HERMANN BAHR'S RUSSISCHE PHANTASIE 335

SERGEJ V. KRETININ
KARL KAUTSKY'S REISE NACH GEORGIEN UND IHR EINFLUSS AUF DIE
BEWERTUNG DES BOLSCHEWISMUS DURCH DEUTSCHE SOZIALDEMOKRATEN
(1920ER JAHRE) 343

JÜRGEN LEHMANN
IN ERWARTUNG DES GELOBTEN LANDES?
REISEN DEUTSCHER KÜNSTLER IN DIE SOWJETUNION WÄHREND DER
20ER UND 30ER JAHRE DES 20. JAHRHUNDERTS 356

WERNER FRICK
„NACH RUSSLAND UND ANDERSWOHIN“. WOLFGANG KOEPPENS
,EMPFINDSAME REISEN' IM NACHKRIEGS-KONTEXT 367

GESA VON ESSEN
„MOSKAU WAR DER MAGNET“.
WOLFGANG BÜSCHERS RUSSISCHE „REISE ZU FUSS“ 384

RUSSEN AUF EUROPAREISE

VLADIMIR CH. GIL'MANOV

„EIN TAG EINES REISENDEN RUSSEN IN KÖNIGSBERG“.

- 10· NIKOLAJ KARAMZINS ERFAHRUNG ÜBER „EINEN SCHICKLICHEN PLATZ“
DER WELTGESCHICHTE 403

ALEXEI N. KROUGLOV

IVAN CHMEL'NICKIJ: VON KIEV NACH KÖNIGSBERG UND

- VON DORT NACH SANKT-PETERSBURG 415

EVGENIJ R. PONOMAREV

LITERARY TRAVELS TO GERMANY.

- SOVIET TRAVELOGUES OF THE 1920–1930S. 426

GALINA A. TIME †

REISE ALS SELBSTFINDUNG. RUSSISCHE GEISTIGE VAGABONDAGE

- „AUSSERHALB“ VON ZEIT UND RAUM 437

REISE ALS LITERARISCH-METAPHORISCHE KLAMMER

IRINA I. BUROVA

THE WORLD AS PERCEIVED BY A PASTORAL TRAVELLER IN EDMUND

- SPENSER'S POEM "COLIN CLOUTS COME HOME AGAINE" 444

IVAN A. DELAZARI

FROM "THE DEVIL IN THE BELFRY" TO THE DEVILRY OF MUSIC: WHAT

- IMPS AND DEMONS DO IN POE, DOSTOEVSKY, AND THOMAS MANN 453

DIANA KOROBOVA

- VIRGINIA WOOLF'S "THE VOYAGE OUT" AS A TRAVEL NOVEL 463

ALEKSANDRA A. KUZNECOVA

REISEN UND REISENDE IN DEN NOVELLEN ARTHUR SCHNITZLERS UND
IHREN FILMVERSIONEN 471 · 11·

DARJA E. LISICYNA

DAS LETZTE REISEZIEL EINES URBANISTISCHEN DENKERS.
HERMANN KASACKS „DIE STADT HINTER DEM STROM“ 482

REISENDE IN POESIE UND BILDENDER KUNST

TATJANA G. POPOVA

ÜBER EINE REISE UND IHRE REFLEXION IN DER MITTELALTERLICHEN
MALEREI. JOHANNES KLIMAKOS' „HIMMELSLEITER“ 490

MARIA M. MAZNIAK

A JOURNEY “OUT OF SELF”. ANALYZING MÁRIO DE SÁ-CARNEIRO'S
SHORT STORY “EU PRÓPRIO O OUTRO” (“I MYSELF–THE OTHER”) 498

ANDREY A. SALTYKOV

THE MOTIF OF JOURNEY AS ONE OF THE FOUNDATIONS OF
JOHANNES V. JENSEN'S LITERARY WORK 509

ELIZAVETA V. BURMISTROVA

„ZU MEINEN TRÄUMEN FLOH ICH VOR DEM VOLKE“. SELBSTREFLEXIVE
ASPEKTE DER REISE IN DEN GEDICHTZYKLEN STEFAN GEORGES 516

ESSAYS

MICHAIL V. ŠKAROVSKIJ

·12· DIE KOREANISCHE GEISTLICHE MISSION DER
RUSSISCH-ORTHODOXEN KIRCHE 529

TATJANA S. ILARIONOVA

ÜBER ALLE GRENZEN HINWEG. REISENDE UND
DIE ZERSTÖRUNG STAATLICHER SOUVERÄNITÄT 535

LARISSA N. POLUBOJARINOVA

NEW YORK POLYPHONY – EINE FOTOSERIE VON JEFF BEER 547

JEFF BEER

„NEW YORK POLYPHONY“ – FOTOGRAFIE 552

LEBENSÄUFE DER AUTORINNEN UND AUTOREN 570

ABBILDUNGSVERZEICHNIS 583